
ADC® Advantage™ Monitor Automatico Della Pressione Sanguigna 6015N, 6016N

Istruzioni
per l'uso



ADC[®]
AMERICAN DIAGNOSTIC CORPORATION

ADC® Advantage™ Monitor Automatico Della Pressione Sanguigna

Sommario

I. Un Ringraziamento Speciale	4
1. INTRODUZIONE E USO PREVISTO	4
2. AVVERTENZE E PRECAUZIONI	5
3. INFORMAZIONI SULLA PRESSIONE SANGUIGNA	6
3.1. Che Cos'è La Pressione Sanguigna?	6
3.2. Che Cos'è Una Normale Pressione Sanguigna?	6
3.3. Cosa Influenza La Pressione Sanguigna?	7
3.4. La Pressione Sanguigna Varia?	7
3.5. Che Cos'è L'ipertensione?	7
3.6. L'ipertensione Può Essere Controllata?	8
3.7. Perché Misurare La Pressione Sanguigna A Casa?	8
3.8. Come Viene Misurata La Pressione Sanguigna?	9
3.9. Come Devo Registrare La Mia Pressione Sanguigna?	9
4. COMPONENTI DEL MONITOR DELLA PRESSIONE ARTERIOSA	10
5. IMPOSTAZIONE DEL MONITOR DELLA PRESSIONE SANGUIGNA	11
5.1. Inserimento Delle Batterie	11
5.2. Impostazione Di Ora E Data	11
5.3. Selezione Dell'utente	12
5.4. Selezione Della Modalità Di Misurazione	12
5.5. Utilizzo Della Tecnologia Adc Average Mode (Solo 6016n)	13
6. PROCEDURA DI MISURAZIONE	13
6.1. Prima Della Misurazione	13
6.2. Fonti Comuni Di Errore	14
6.3. Montare Il Bracciale	14
6.4. Procedura Di Misurazione	14
6.5. Interruzione Di Una Misurazione	15
6.6. Lettura Dei Risultati Della Misurazione	16

7. FUNZIONI SOFTWARE	16
7.1. Installazione Pc Link E Trasmissione Dati (Solo 6016n)	16
7.2. Installazione E Utilizzo Di Microsoft Healthvault	17
8. RILEVATORE DI BATTITO CARDIACO IRREGOLARE	18
8.1. Indicatore Semaforo (Solo 6016n)	19
9. FUNZIONE DI MEMORIA	19
9.1. Richiamo E Memorizzazione Delle Misure	19
9.2. Elimina Memoria	20
10. MESSAGGI DI ERRORE/RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	20
11. CURA E MANUTENZIONE	22
12. SPECIFICHE TECNICHE	22
13. GARANZIA	23
14. STANDARD DI QUALITÀ	24
15. SIMBOLO DEFINIZIONI	24
16. COME CONTATTARCI	24

I. Un Ringraziamento Speciale

Congratulazioni per aver acquistato un sfigmomanometro digitale ADC® Advantage™.

Negli ospedali e negli studi medici di tutto il mondo, dove l'accuratezza e l'affidabilità sono fondamentali, i prodotti diagnostici professionali ADC sono gli strumenti preferiti.

Ora anche tu puoi godere dei vantaggi dell'ingegneria e della qualità ADC in casa. Questo strumento ricco di funzionalità è stato progettato per semplificare la misurazione della pressione sanguigna e della frequenza cardiaca a casa e fornire risultati coerenti e affidabili.

Leggere attentamente questo opuscolo prima di provare a utilizzare il nuovo monitor automatico della pressione arteriosa ADC Advantage.

1. INTRODUZIONE E USO PREVISTO

Questo manuale è per Advantage 6015N e Advantage Ultra 6016N. Per trovare il numero di modello del dispositivo, consultare l'etichetta di valutazione situata sul bracciale.

Il monitor è un dispositivo di misurazione digitale della pressione sanguigna completamente automatico da utilizzare al polso. Le caratteristiche includono il rilevamento irregolare del battito cardiaco, la modalità media (solo modello 6016N) e il software analizzatore di pressione sanguigna PC Link (solo modello 6016N). Questo monitor consente una misurazione rapida e affidabile della pressione arteriosa sistolica e diastolica, nonché delle pulsazioni mediante il metodo di misurazione oscillometrica. È clinicamente testato per la precisione delle misurazioni e progettato per la massima facilità d'uso.

Prima dell'uso, leggere attentamente questo manuale di istruzioni e conservarlo in un luogo sicuro. Si prega di contattare il proprio medico per ulteriori domande in merito alla pressione sanguigna e alla sua misurazione.

Per saperne di più, visita il nostro sito Web all'indirizzo: **www.adctoday.com**.

Ricorda...

- Solo un professionista sanitario è qualificato per interpretare le misurazioni della pressione sanguigna. Questo dispositivo NON è destinato a sostituire regolari controlli medici.
- Si consiglia al proprio medico di rivedere la procedura per l'utilizzo di questo dispositivo.
- Le letture della pressione sanguigna ottenute da questo dispositivo devono essere verificate prima di prescrivere o regolare qualsiasi farmaco usato per controllare l'ipertensione. Non modificare in alcun caso i dosaggi dei farmaci prescritti dal medico.
- Questo monitor è destinato esclusivamente agli adulti. Consultare un medico prima di utilizzare questo strumento su un bambino.
- In caso di battito cardiaco irregolare (aritmia), le misurazioni effettuate con questo strumento devono essere valutate solo dopo aver consultato il medico.
- Familiarizzare con la sezione intitolata "Informazioni sulla pressione sanguigna". Contiene informazioni importanti sulla dinamica delle letture della pressione sanguigna e ti aiuterà a ottenere i migliori risultati.

2. AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Avvertenza: Il dispositivo contiene componenti elettronici sensibili. Evitare forti campi elettrici o elettromagnetici nelle immediate vicinanze del dispositivo (ad es. Telefoni cellulari, forni a microonde). Ciò può comportare una perdita temporanea della precisione di misurazione.

Avvertenza: l'uso di questo strumento su pazienti in terapia dialitica o anticoagulanti, antiaggreganti o steroidi può causare emorragie interne.

Avvertenza: non utilizzare polsini o batterie diversi da quelli inclusi con questo prodotto o parti di ricambio fornite dal produttore.

Avvertenza: questo sistema potrebbe non fornire la precisione di misurazione specificata se utilizzato o conservato in condizioni di temperatura o umidità al di fuori dei limiti indicati nella sezione delle specifiche del presente manuale.

Avvertenza: il materiale standard utilizzato è realizzato senza lattice di gomma naturale o ftalati.

Attenzione: Auto-misurazione significa controllo, non diagnosi o trattamento. Valori insoliti devono sempre essere discussi con il medico. In nessun caso è necessario modificare i dosaggi dei farmaci prescritti dal medico.

Attenzione: il display a impulsi non è adatto per controllare la frequenza dei pacemaker cardiaci!

Attenzione: in caso di battito cardiaco irregolare, le misurazioni effettuate con questo strumento devono essere valutate solo dopo aver consultato il medico.

NOTA: Per ottenere la massima precisione dallo strumento per la pressione sanguigna, si consiglia di utilizzare lo strumento in un intervallo di temperatura compreso tra 50 ° F (10 ° C) e 104 ° F (40 ° C), con un'umidità relativa del 15-90% .

3. INFORMAZIONI SULLA PRESSIONE DEL SANGUE

3.1. Che Cos'è La Pressione Sanguigna?

In poche parole, la pressione arteriosa è la forza del sangue esercitata contro le pareti delle arterie. Ci sono due componenti per la pressione sanguigna: pressione sistolica e diastolica. Sistolica, la pressione più elevata, si verifica durante la contrazione del cuore. Il diastolico, la pressione più bassa, si verifica quando il cuore è a "riposo".

Il tuo livello di pressione sanguigna è determinato nel centro circolatorio del cervello e si adatta a una varietà di situazioni attraverso il feedback del sistema nervoso. Per regolare la pressione sanguigna, viene modificata la forza e la frequenza del cuore (polso), nonché la larghezza dei vasi sanguigni circolatori. La larghezza dei vasi sanguigni è influenzata dai muscoli sottili delle pareti dei vasi sanguigni. La pressione sanguigna viene tradizionalmente misurata in millimetri di mercurio (mmHg).

È registrato come sistolico / diastolico. Ad esempio un sistolico di 120 e un diastolico di 80 verrebbero registrati 120/80.

La pressione sanguigna è un segno vitale dinamico, che cambia costantemente durante il giorno. La pressione sanguigna "a riposo" di una persona è la pressione che esiste per prima cosa al mattino mentre una persona è ancora a riposo e prima del consumo di cibo o bevande.

3.2. Che Cos'è Una Normale Pressione Sanguigna?

Una pressione sistolica inferiore a 120 mmHg e una pressione diastolica inferiore a 80 mmHg sono riconosciute normali dal Comitato Nazionale congiunto per la prevenzione, il rilevamento, la valutazione e il trattamento della pressione alta, 2003.

NOTA: La pressione sanguigna aumenta con l'età, quindi è necessario consultare il proprio medico per scoprire cosa è "normale" per te! Anche con valori di pressione sanguigna normali, si consiglia un controllo automatico con il monitor della pressione arteriosa. È possibile rilevare tempestivamente eventuali variazioni dei valori e reagire in modo appropriato. Se si è sottoposti a cure mediche per controllare la pressione sanguigna, tenere un registro dei valori insieme all'ora del giorno e alla data. Mostra

questi valori al tuo medico. Non utilizzare mai i risultati delle misurazioni per modificare in modo indipendente le dosi di farmaco prescritte dal medico.

3.3. Cosa Influenza La Pressione Sanguigna?

La pressione sanguigna è influenzata da molti fattori tra cui età, peso, condizioni fisiche, malattie passate, ora del giorno, altitudine, attività e clima, solo per citarne alcuni. In generale, la pressione sanguigna è più bassa al mattino e aumenta durante il giorno. È più basso con tempo caldo e più alto con tempo freddo.

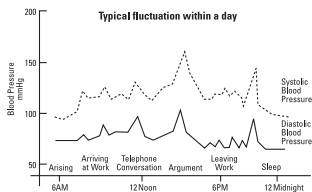
L'attività fisica può avere un impatto significativo a breve termine sulla pressione sanguigna. Lavorare, fare esercizio fisico, fumare, mangiare, bere - anche parlare, ridere o piangere - influenzeranno tutti la pressione sanguigna di una persona.

La dieta, comprese le bevande contenenti caffeina o alcool, può influire sulla pressione sanguigna. Lo stress emotivo può avere un impatto drammatico sulla pressione sanguigna.

Anche misurazioni ripetute della pressione arteriosa effettuate senza un adeguato riposo tra le letture altereranno la pressione sanguigna mentre i vasi nel braccio si inghiottono di sangue. Molte di queste influenze sono solo temporanee o di breve durata, sebbene l'esposizione cronica (a lungo termine) ad alcuni fattori possa determinare livelli di pressione arteriosa permanentemente elevati.

3.4. La Pressione Sanguigna Varia?

Costantemente. La pressione sanguigna di un individuo varia notevolmente su base giornaliera e stagionale. Cambia durante la vita. Non è raro che la pressione sistolica vari di 40 mmHg o più nel corso di un solo giorno!



Sebbene generalmente non così volatile, la pressione diastolica può comunque variare in modo significativo. Negli individui ipertesi, le variazioni sono ancora più pronunciate. Normalmente, la pressione sanguigna è al minimo durante il sonno e aumenta al mattino e per tutto il giorno. Il grafico (a destra) illustra le fluttuazioni che potrebbero verificarsi in un giorno tipico.

3.5. Che Cos'è L'ipertensione?

L'ipertensione (alta pressione sanguigna) è livelli sistolici o diastolici elevati. Nel 90-95 per cento dei casi diagnosticati, le cause specifiche sono sconosciute, sebbene la condizione sia spesso legata alla storia familiare e allo stile di vita. Questo è indicato come ipertensione essenziale. Nei restanti casi, l'ipertensione è un sintomo di una condizione sottostante, spesso curabile, che se corretta, può normalizzare la pressione

sanguigna. Questo tipo meno comune è noto come ipertensione secondaria. L'ipertensione, se non trattata, può contribuire a malattie renali, infarto, ictus o altre malattie debilitanti. I seguenti standard per la valutazione della pressione alta negli adulti sono stati stabiliti dal Joint National Committee, 2003.

Classificazioni di Gamma	Pressione Sanguigna Sistolica	Pressione Sanguigna Diastolica	Misure di Precauzione
Normale	<120	<80	Monitorare regolarmente
Prehypertension	120 - 139	80 - 89	Contatta il tuo medico
HYPERTENSION			
Fase 1 <i>(Moderare)</i>	140 - 159	90 - 99	Contattare immediatamente il medico
Fase 2 <i>(Acuto)</i>	≥160	≥100	Contatta il tuo medico URGENTEMENTE

(Rapporto JNC-7. Comitato nazionale misto per la prevenzione, l'individuazione, la valutazione e il trattamento dell'ipertensione / 2003)

Ricorda, solo un medico è qualificato per interpretare le letture ottenute dal tuo sfigmomanometro. Non si dovrebbe mai fare alcun tentativo di autodiagnosi o trattamento.

3.6. L'ipertensione Può Essere Controllata?

Sebbene l'ipertensione essenziale non possa essere curata, di solito può essere controllata modificando il tuo stile di vita. Compresa la dieta, l'adozione di un programma di esercizio fisico e gestione dello stress e, se necessario, con farmaci sotto la supervisione di un medico.

Per aiutare a ridurre il rischio di ipertensione o tenerlo sotto controllo, l'American Heart Association (AHA) raccomanda quanto segue:

- Non fumare
- Ridurre l'assunzione di sale e grassi
- Mantenere un peso adeguato
- Allenarsi regolarmente
- Effettuare controlli fisici regolari

3.7. Perché Misurare La Pressione Sanguigna A Casa?

Studi clinici hanno dimostrato una migliore individuazione e trattamento dell'ipertensione quando viene effettuato un regolare monitoraggio della pressione arteriosa a domicilio in consultazione con un medico.

La pressione sanguigna misurata in uno studio medico o in un ospedale può causare ansia e portare a una lettura elevata, una condizione definita "ipertensione da camice bianco".

Le misurazioni a casa generalmente riducono le influenze "esterne" sulle letture della pressione sanguigna e possono fornire una storia della pressione sanguigna più completa e significativa.

Nota: Sebbene sia importante tenere un registro accurato delle misurazioni della pressione sanguigna, non preoccuparti eccessivamente dei risultati di una misurazione. I risultati individuali possono essere influenzati da picchi di pressione dovuti alla dieta o all'ansia o da misurazioni errate derivanti da movimenti eccessivi del braccio o errata applicazione del bracciale. Molte letture effettuate ogni giorno alla volta forniscono una storia della pressione sanguigna più completa.

Assicurati sempre di annotare la data e l'ora quando registri la pressione sanguigna e le misurazioni delle pulsazioni. Per risultati ottimali e con il tempo permettendo, è possibile effettuare tre misurazioni successive ogni giorno.

Assicurarsi di consentire almeno un minuto tra le misurazioni. Scarta qualsiasi lettura che sembra sospetta e registra la media delle letture rimanenti.

3.8. Come Viene Misurata La Pressione Sanguigna?

Gli operatori sanitari usano tradizionalmente un dispositivo noto come sfigmomanometro insieme a uno stetoscopio, essenzialmente una versione professionale dello stesso strumento acquistato. Lo sfigmomanometro è un sistema costituito da una vescica gonfiabile contenuta all'interno di un bracciale, una lampadina di gonfiaggio con valvola di controllo dell'aria e un manometro per la misurazione della pressione (manometro). Il misuratore può essere meccanico, elettronico o mercuriale. Il bracciale è avvolto attorno all'arto e gonfiato per restringere il flusso sanguigno all'arteria. Quando la pressione viene rilasciata dal bracciale attraverso la valvola di deflazione, il flusso sanguigno ritorna all'arteria producendo battiti del polso noti come suoni di Korotkoff, che vengono rilevati con lo stetoscopio. La pressione sistolica è registrata all'inizio di questi suoni. La pressione diastolica viene generalmente registrata quando i suoni scompaiono (quando il flusso sanguigno verso l'arteria ritorna normale).

3.9. Come Devo Registrare La Mia Pressione Sanguigna?

Registra la tua pressione sanguigna impostando un semplice grafico in un quaderno a spirale come mostrato di seguito, oppure usa il registro incluso.

Data	Tempo	Letture	Impulso
4/24	7:50AM	128/83	72
4/25	8:00AM	135/77	77
4/26	7:45AM	130/75	71
4/27	2:00PM	153/89	80

Se lo desideri, puoi aggiungere una colonna per i commenti sulla tua condizione al momento della misurazione o un elenco di tutti i fattori che potrebbero aver influenzato le tue letture (come "avuto un raffreddore" o "appena tornato dalle vacanze").

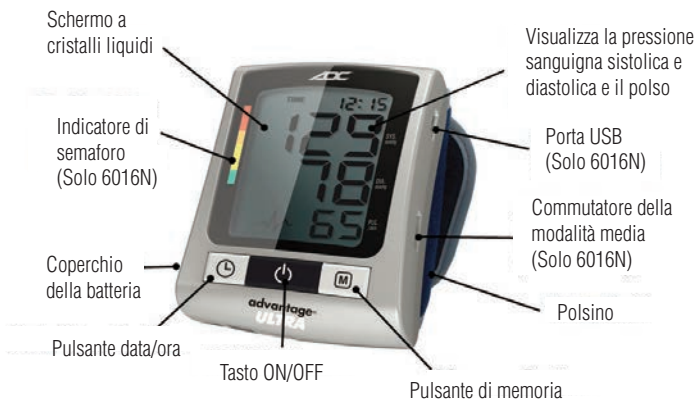
Per risultati ottimali e con il tempo permettendo, è possibile effettuare tre misurazioni successive ogni giorno. Assicurarsi di consentire almeno un minuto tra le misurazioni.

Scarta qualsiasi lettura che sembra sospetta e registra la media delle letture rimanenti. Se si utilizza questo metodo, accertarsi che le letture siano in media.

Sul modello Advantage Ultra (6016N) è disponibile il software PC Link. I record possono essere trasferiti automaticamente sul tuo computer Windows. Molte app per smartphone e tablet ti consentono di registrare, tracciare grafici e condividere le tue misurazioni BP. ADC consiglia Microsoft® Healthvault™.

4. COMPONENTI DEL MONITOR DELLA PRESSIONE SANGUE

L'illustrazione mostra il monitor della pressione arteriosa. L'unità include un monitor da polso con bracciale, custodia e libretto di istruzioni collegati.



Per la circonferenza del polso: 5.3–7.7" (13.5–19.5 cm)

5. IMPOSTAZIONE DEL MONITOR DELLA PRESSIONE SANGUE

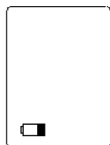
5.1. Inserimento Delle Batterie

Dopo aver decompresso il dispositivo, inserire le batterie. Il vano batterie si trova nella parte inferiore del dispositivo.

- Spingere e sollevare per rimuovere il coperchio della batteria.
- Inserire le batterie (2 x AAA, 1,5 V), rispettando la polarità indicata.

Attenzione!

- Se sul display appare un avviso di batteria , le batterie sono quasi scariche e devono essere sostituite.
- Dopo che appare l'avviso  della batteria, il dispositivo non funzionerà fino a quando le batterie non saranno state sostituite.
- Se il monitor della pressione arteriosa non viene utilizzato per lunghi periodi, rimuovere le batterie dal dispositivo.
- Utilizzare batterie AAA di lunga durata o alcaline da 1,5 V. Non utilizzare batterie ricaricabili.
- Controllo funzionale: premere il tasto «**MEMORY**» verso il basso per testare tutti gli elementi del display. Quando funziona correttamente appariranno molte icone.



5.2. Impostazione Di Ora E Data

Questo monitor della pressione arteriosa incorpora un orologio integrato con display della data. Dopo aver inserito le nuove batterie, il dispositivo richiederà di reimpostare la data e l'ora.

- Dopo aver inserito le nuove batterie, dovrai impostare l'anno. Le quattro cifre (2014) sullo schermo lampeggeranno. È possibile far avanzare l'anno premendo il pulsante «**MEMORIA**». Per confermare e impostare l'anno, premere il tasto «**TIME**».
- Per impostare il mese, utilizzare il pulsante «**MEMORIA**». Per confermare e impostare il mese, premere il tasto «**TIME**».
- Per impostare il giorno, utilizzare il pulsante «**MEMORIA**». Premere il tasto «**TIME**» per confermare. Per impostare l'ora, utilizzare il pulsante «**MEMORIA**». Premere il tasto «**TIME**» per confermare.



 — Memory Button

 — Time/Date Button



4. Per impostare i minuti, utilizzare il pulsante «**MEMORIA**». Premere il tasto «**TIME**» per confermare.
5. Dopo aver impostato i minuti e premuto il pulsante «**TIME**», vengono impostate la data e l'ora e viene visualizzata l'ora.

NOTA

- Se si desidera modificare la data e l'ora, tenere premuto il tasto «**TIME**» per ca. tre secondi fino a quando l'icona dell'utente inizia a lampeggiare. Premere di nuovo il tasto «**TIME**»; ora puoi inserire i nuovi valori come descritto sopra.
- Una singola pressione del tasto «**MEMORY**» o «**TIME**» fa avanzare di un'operazione.
- Tenendo premuto il pulsante si accelera la procedura.

5.3. Selezione Dell'utente

Questo monitor della pressione arteriosa è progettato per memorizzare 99 misurazioni per ciascuno dei due utenti. Prima di eseguire una misurazione, assicurarsi che sia stato selezionato l'utente corretto.

- a) Con l'unità spenta, tenere premuto il pulsante «**TIME**» per scorrere tra gli utenti ("1" e "2").
- b) Premere il tasto «**MEMORY**» per alternare tra gli utenti.
- c) Premere il tasto «**ON/OFF**» per effettuare la selezione.



5.4. Selezione Della Modalità Di Misurazione (Solo 6016n)

Questo strumento consente di selezionare la modalità di misurazione standard (singola) o media (triplo misurazione automatica).


- a) Per selezionare la modalità Standard, premere l'interruttore sul lato dello strumento in posizione "1".
- b) Per selezionare la modalità di calcolo della media, premere l'interruttore su Posizione "3".



Nota: l'icona della modalità di media MAM Advantage™ si illuminerà sul display. Se si seleziona 1, verrà presa una sola misurazione. Se si seleziona 3, l'unità si gonfia e si sgonfia tre volte con conseguente media finale.



5.5. Utilizzo Della Tecnologia Adc Average Mode (Solo 6016n)

1. Nella modalità Media MAM Advantage, tre misurazioni vengono eseguite automaticamente in successione e il risultato viene quindi analizzato e visualizzato automaticamente. Poiché la pressione sanguigna fluttua costantemente, un risultato determinato in questo modo è più affidabile di quello prodotto da una singola misurazione.
2. Dopo aver premuto il pulsante «**ON/OFF**», l'icona  della modalità di media MAM Advantage Averaging appare sul display.
3. La sezione in basso a destra del display mostra 1, 2 o 3 per indicare quale delle tre misurazioni è attualmente in corso.
4. Vi è un'interruzione di 15 secondi tra le misurazioni (15 secondi sono adeguati secondo "Monitoraggio della pressione sanguigna, 2001, 6: 145-147" per strumenti oscillometrici). Un conto alla rovescia indica il tempo rimanente.
5. I risultati individuali delle misurazioni 1, 2 e 3 non vengono inizialmente visualizzati.

NOTA: se si desidera vedere ciascuna delle singole letture che compongono una lettura triplicata, spegnere l'unità, quindi tenere premuto il pulsante Memory per tre secondi, fino a quando non si sente un tono, immediatamente dopo una misurazione della modalità di calcolo della media MAM Advantage. Nota: è possibile visualizzare le singole letture solo una volta immediatamente dopo una misurazione della modalità di media.

Non rimuovere il bracciale tra le misurazioni.

6. PROCEDURA DI MISURA

6.1. Prima Della Misurazione:

- Evitare di mangiare e fumare e tutte le forme di sforzo direttamente prima della misurazione. Questi fattori influenzano il risultato della misurazione. Trova il tempo di rilassarti sedendoti su una poltrona in un'atmosfera tranquilla per circa cinque minuti prima di eseguire una misurazione.
- Misurare sempre sullo stesso polso (normalmente a sinistra).
- Confrontare sempre le misurazioni effettuate alla stessa ora del giorno, poiché la pressione sanguigna cambia nel corso della giornata, fino a 20-40 mmHg.

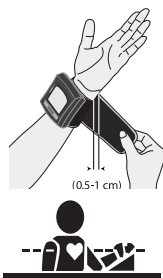
6.2. Fonti Comuni Di Errore:

NOTA: Misurazioni della pressione sanguigna comparabili richiedono sempre le stesse condizioni! Le condizioni dovrebbero essere sempre silenziose.

- Tutti gli sforzi dell'utente per sostenere il braccio possono aumentare la pressione sanguigna. Assicurarsi di trovarsi in una posizione comoda e rilassata e di non flettere i muscoli del braccio di misurazione durante la misurazione. Utilizzare un cuscino per il supporto, se necessario.
- Se l'arteria del braccio si trova notevolmente più in basso o più in alto rispetto al cuore, verrà misurata una pressione sanguigna erroneamente alta o bassa! Ogni 15 cm di differenza di altezza tra il cuore e il bracciale provoca un errore di misurazione di 10 mmHg!
- Un bracciale allentato o una tasca ad aria sporgente lateralmente provoca valori di misurazione errati.
- Con misurazioni ripetute, il sangue si accumula nel braccio, il che può portare a risultati falsi. Le misurazioni consecutive della pressione arteriosa devono essere ripetute dopo una pausa di un minuto o dopo che il braccio è stato sollevato per consentire al sangue accumulato di fluire via. Se decidi di ripetere la misurazione della modalità media, assicurati di attendere almeno un minuto prima.

6.3. Montare Il Bracciale

- a) Rimuovere tutti gli oggetti e gioielli (ad es. Orologio da polso) dal polso in uso. Posizionare il bracciale sul polso con la faccia del monitor all'interno del polso. I pulsanti dovrebbero essere sul fondo.
- b) La distanza tra il bracciale e la mano dovrebbe essere di ca. 10 mm (1/2 ").
- c) Fissare il bracciale con la chiusura a strappo, in modo che sia comodo e non troppo stretto. Non deve rimanere spazio tra il bracciale e il polso.
- d) Appoggiare il braccio su un tavolo, con il palmo verso l'alto. Sostieni un po' il braccio con un cuscino, in modo che il bracciale poggia alla stessa altezza del cuore. Rimanere fermi per due minuti prima di iniziare la misurazione. È inoltre possibile utilizzare la custodia come supporto.



6.4. Procedura Di Misurazione

Dopo che il bracciale è stato posizionato correttamente, la misurazione può iniziare:

1. Premere il tasto «**ON/OFF**». La pompa integrata inizia a gonfiare il bracciale. Sul display, la crescente pressione del bracciale viene continuamente visualizzata.
2. Dopo aver raggiunto una pressione di gonfiaggio adeguata, la pompa si arresta e la pressione diminuisce gradualmente, con le pressioni del bracciale visualizzate. Se la pressione di gonfiaggio non è sufficiente, il monitor si rigonfia automaticamente.
3. Al termine della misurazione, sul display vengono visualizzate la pressione sanguigna sistolica e diastolica e la frequenza del polso.
4. Le letture di misurazione rimangono sul display fino allo spegnimento dello strumento. Se non viene premuto alcun pulsante per un periodo di due minuti, lo strumento si spegne per preservare le batterie.
6. Quando l'unità è impostata sull'impostazione MAM, verranno eseguite in successione tre misurazioni separate, dopodiché il risultato verrà calcolato e visualizzato come singola misurazione media. C'è un tempo di riposo di 15 secondi tra una misurazione e l'altra. Un conto alla rovescia indica il tempo rimanente.

NOTA: Se una delle misurazioni provoca un messaggio di errore, verrà ripetuta ancora una volta. Se si verifica un ulteriore errore, la misurazione verrà interrotta e verrà visualizzato un codice di errore.


Espandere la misurazione media per vedere le tre letture individuali: questa funzione consente di visualizzare le tre misurazioni individuali utilizzate per calcolare la misurazione della tecnologia della modalità di calcolo dell'ADC. Dopo aver eseguito una misurazione della modalità media, spegnere l'unità, tenere premuto il pulsante Memory per tre secondi fino a quando viene emesso un breve segnale acustico. (Non tenere premuto il pulsante per più di sette secondi o eliminerai tutte le letture in memoria!) Rilascia il pulsante e guarda lo schermo. Scorrerà automaticamente tra le tre misurazioni utilizzate nella misurazione.

6.5. Interruzione Di Una Misurazione

Se è necessario interrompere una misurazione della pressione arteriosa per qualsiasi motivo (ad es. Il paziente non si sente bene), il pulsante «**ON/OFF**» può essere premuto in qualsiasi momento. Il dispositivo abbassa immediatamente la pressione del bracciale automaticamente.

6.6. Lettura Dei Risultati Della Misurazione:

Al termine della misurazione, verranno visualizzati i valori misurati della pressione sistolica e diastolica e l'impulso.

La comparsa di questo simbolo  indica che è stato rilevato un battito cardiaco irregolare. Questo indicatore è solo un avvertimento. È importante essere rilassati, rimanere fermi e non parlare durante le misurazioni.

NOTA: Si consiglia di contattare il proprio medico se si vede questo indicatore frequentemente.

Per prolungare la durata della batteria, il dispositivo si spegne automaticamente se non viene premuto alcun pulsante per due minuti. Altrimenti è possibile spegnerlo premendo il tasto «ON/OFF».

7. FUNZIONI SOFTWARE (SOLO 6016N)

7.1. Installazione Del Software Adc Advanced Pc Link E Trasmissione Dei Dati (Software venduto separatamente, codice ordine n. 6023NPC)

Questa unità può essere utilizzata in connessione con il personal computer (PC) che esegue il software ADC Advanced PC Link. Il PC consentirà di monitorare 80 pazienti, ciascuno con 1000 record di dati (Nota: l'uso eccessivo riduce l'efficienza del sistema). I dati della memoria (eccetto i valori medi) possono essere trasferiti al PC collegando il monitor tramite il cavo USB incluso al PC. Nota: il software non funziona con i computer Mac.

- a) Inserire il CD nell'unità CD ROM del PC. L'installazione si avvierà automaticamente. In caso contrario, fare clic su SETUP.EXE.
- b) Collegare il monitor tramite cavo USB con il PC. Tre barre orizzontali appariranno sul display e dureranno per tre secondi.
- c) Le barre lampeggeranno quindi per indicare che la connessione tra computer e dispositivo è stata stabilita correttamente. Finché il cavo è collegato, le barre continueranno a lampeggiare e i pulsanti saranno disabilitati. Durante la connessione, il dispositivo è completamente controllato dal computer. Fare riferimento al file "Guida" nel software per istruzioni dettagliate.

Hardware	Minimo	Consigliato
microprocessore (Velocità CPU)	550 MHz	1 GHz o più alto
Dispositivi di memoria (RAM)	256 MB	512 MB
Disco rigido	500 MB	800 MB
Porta di comunicazione	USB 1.0	USB 1.0 e al di sopra
Schermo	256 colori	65536 colori
Risoluzione	800 x 600	1024 x 760
LPT	a disposizione	a disposizione
Fonti di energia (alimentazione)	Alimentazione CA se si utilizza PC AC/DC se NB	

Sistema operativo: Microsoft Window XP, Vista

7.2 Installazione E Utilizzo Di Microsoft Healthvault Sul Monitor Della Pressione Arteriosa Adc Advantage

I monitor digitali della pressione sanguigna Advantage Ultra sono compatibili con l'applicazione software Microsoft HealthVault. HealthVault ti consente di archiviare, utilizzare e condividere facilmente le tue informazioni sanitarie online e sui tuoi dispositivi mobili.

Per utilizzare HealthVault con l'unità, attenersi alla seguente procedura:

1. Crea un account utente su www.healthvault.com.
2. Una volta effettuato l'accesso, fai clic su "App e dispositivi".
3. Scarica l'app "HealthVault Connection Center" e segui le istruzioni sullo schermo per guidare l'utente attraverso l'installazione.
4. Una volta installato, selezionare "Seleziona un'attività -> Aggiungi dispositivo" dall'applicazione HealthVault.
5. Collegare il monitor ADC BP al computer utilizzando il cavo USB in dotazione. HealthVault installa automaticamente i driver di dispositivo e associa il dispositivo al software HealthVault. A questo punto, puoi iniziare a leggere il tuo dispositivo. Dopo aver raccolto una lettura, ora puoi caricare i dati utilizzando l'app "HealthVault Connection Center".
6. Fai clic su "Vai online a HealthVault" e accedi al tuo account.
7. Fai clic sulla casella dell'utente che desideri associare a questo dispositivo e fai clic su "Consenti accesso".
8. Quindi, fai clic su "Carica ora". Le letture verranno quindi caricate dal tuo dispositivo al servizio HealthVault.
9. È possibile fare clic su "Visualizza dati in HealthVault" per visualizzare le letture.



Dopo aver approvato un dispositivo, non sarà più necessario eseguire nuovamente queste azioni. Puoi semplicemente connettere il tuo dispositivo e iniziare con il passaggio 11.

Per ulteriori informazioni su come utilizzare HealthVault, fare clic su "Guida" nell'angolo in alto a destra della pagina. Lì troverai un documento di aiuto dettagliato e una sezione FAQ per aiutarti a risolvere eventuali problemi.


NOTA:

- Non è possibile eseguire contemporaneamente il software PC Link e HealthVault. Assicurati di rimuovere completamente il software PC Link prima di installare HealthVault.
- HealthVault ha un'app mobile disponibile sia sul mercato Apple® App Store sia sul mercato Microsoft® Windows® Phone.

8. RILEVATORE IRREGOLARE DI CUORE

Questa funzione indica il battito cardiaco alloritmico. Se il simbolo di IHD  appare sul display significa che durante la misurazione sono state rilevate alcune anomalie nella frequenza del battito cardiaco. In questo caso, il risultato potrebbe discostarsi dalla normale pressione sanguigna - ripetere la misurazione. Nella maggior parte dei casi, questo non è motivo di preoccupazione. Tuttavia, se il simbolo  appare su base regolare (ad es. Più volte alla settimana con misurazioni effettuate quotidianamente), si consiglia di informare il medico. Si prega di mostrare al proprio medico la seguente spiegazione:

Informazioni per il medico sull'aspetto frequente del rilevatore di Battito Cardiaco Irregolare

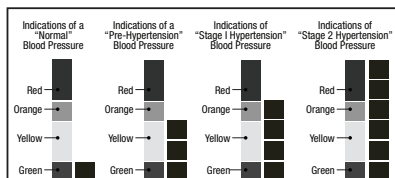
Questo strumento è un monitor oscillometrico per la pressione sanguigna che analizza anche la frequenza del polso durante la misurazione. Lo strumento è clinicamente testato. Il simbolo  viene visualizzato dopo la misurazione, se si verificano irregolarità del polso durante la misurazione. Se il simbolo appare più frequentemente (ad es. Più volte alla settimana sulle misurazioni eseguite quotidianamente) si consiglia al paziente di consultare un medico. Lo strumento non sostituisce un esame cardiaco, ma serve per rilevare le irregolarità del polso in una fase precoce.



8.1. Indicatore Semaforo (Solo 6016n)

Le barre sul bordo sinistro del display mostrano l'intervallo entro il quale si trovano i valori di pressione sanguigna indicati. A seconda dell'altezza della barra, il valore di lettura è compreso nell'intervallo normale (verde), borderline (giallo) o di pericolo (rosso).

La classificazione si basa sugli standard adottati dall'OMS (Organizzazione mondiale della sanità). Fare riferimento alla tabella qui per i dettagli della classificazione.



Nota: le linee guida ESH/ESC possono variare rispetto a quelle indicate. Consultare il proprio medico per informazioni relative alle linee guida nella propria regione.

9. FUNZIONE DI MEMORIA

9.1. Richiamo E Memorizzazione Delle Misure

Al termine di una misurazione, questo monitor memorizza automaticamente ogni risultato con data e ora. Questa unità memorizza 99 memorie per ciascuno dei due utenti.

Visualizzazione dei Valori Memorizzati

Con l'unità spenta, premere il tasto «**MEMORY**». Il display mostra prima "A", quindi mostra la media di tutte le misurazioni memorizzate nell'unità.

NOTA: Le misurazioni per ciascun utente sono calcolate in media e memorizzate separatamente. Assicurati di visualizzare le misure per l'utente corretto (senza ora e data visualizzate).

Premendo nuovamente il pulsante «**MEMORY**» viene visualizzato il valore precedente. Per visualizzare una particolare memoria memorizzata, tenere premuto il pulsante «**MEMORY**» per scorrere fino a quella lettura memorizzata.

Ulteriori informazioni

Le misurazioni non dovrebbero avvenire immediatamente una dopo l'altra; in caso contrario, i risultati saranno distorti. Attendere un minuto in posizione rilassata, seduto o sdraiato, prima di ripetere una misurazione.

9.2 Elimina Memoria

Prima di eliminare tutte le letture di memoria archiviate, assicurarsi di non doverle fare riferimento in un secondo momento. Conservare una documentazione permanente è prudente e può fornire ulteriori informazioni per la visita del medico.

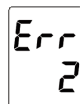
Per eliminare le letture della memoria memorizzata, tenere premuto il pulsante «**MEMORY**» finché sul display LCD non viene visualizzato un «**CL**» lampeggiante. Rilascia il pulsante. Premere il tasto «**MEMORY**» mentre «**CL**» lampeggia per completare l'operazione. È impossibile cancellare i valori singolarmente.



La rimozione delle batterie eliminerà anche la memoria.

10. MESSAGGI DI ERRORE/RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si verifica un errore durante una misurazione, la misurazione viene interrotta e viene visualizzato un codice di errore corrispondente (Esempio: Err 2).



Error No.	Possibili Cause/Soluzioni
ERR 1	Non è stato possibile rilevare l'impulso. Assicurarsi che il bracciale sia posizionato correttamente all'interno del polso e ripetere la misurazione.
ERR 2	Gli impulsi di pressione innaturali influenzano il risultato della misurazione. Motivo: il braccio è stato spostato durante la misurazione.
ERR 3	Se l'infrazione del bracciale richiede troppo tempo, il bracciale non è inserito correttamente. Riposizionare il bracciale e ripetere la misurazione.
ERR 5	La differenza tra sistolica e diastolica è eccessiva. Misurare di nuovo attentamente seguendo le procedure appropriate. Consultare il proprio medico se si ottengono ancora risultati insoliti delle misurazioni.
HI	La pressione nel bracciale è troppo alta (oltre 300 mmHg). Rilassarsi per 5 minuti e ripetere la misurazione.
LO	L'impulso è troppo basso (meno di 40 battiti al minuto). Rilassarsi per 5 minuti e ripetere la misurazione.

Altri possibili errori e loro soluzioni

Se si verificano problemi durante l'utilizzo di questo dispositivo, è necessario verificare i seguenti punti.

Malfunzionamento	Rimedio
Il display rimane vuoto quando il dispositivo è acceso sebbene le batterie siano a posto.	1. Controllare l'installazione / la polarità della batteria. 2. Rimuovere le batterie e, se il display è insolito, sostituirle con batterie nuove.
Il dispositivo spesso non riesce a misurare o i valori misurati sono troppo bassi o alti.	1. Montare il bracciale correttamente sul polso. 2. Prima di iniziare la misurazione, assicurarsi che gli indumenti non esercitino una pressione sul braccio. Togliere gli articoli di abbigliamento se necessario. Misura di nuovo la pressione sanguigna in completa pace e tranquillità.
Ogni misurazione genera valori diversi, sebbene il dispositivo funzioni normalmente e vengano visualizzati i valori normali.	Fare riferimento alla Sezione 6.2 Fonti comuni di errore.
I valori della pressione sanguigna differiscono da quelli misurati dal medico.	Fare riferimento alla Sezione 3.7. Perché misurare la pressione sanguigna a casa?






NOTA: La pressione sanguigna è soggetta a fluttuazioni anche nelle persone sane. Ricorda che misurazioni **comparabili della pressione sanguigna richiedono sempre lo stesso tempo e le stesse condizioni!**

Queste sono normalmente condizioni silenziose. Se si segue la procedura descritta in precedenza e si verificano ancora fluttuazioni della pressione sanguigna superiori a 15 mmHg e/o si sentono ripetutamente toni di polso irregolari, consultare il medico.

Attenzione!

In caso di malfunzionamenti tecnici nel monitor della pressione arteriosa, contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il dispositivo o l'ADC. **Non tentare mai di riparare lo strumento da soli!** Qualsiasi apertura non autorizzata dello strumento invalida tutti i reclami in garanzia.

11. CURA E MANUTENZIONE

Non esporre il dispositivo a temperature estreme, umidità, polvere o luce solare diretta.	
Maneggiare il bracciale con cura ed evitare tutti i tipi di stress attraverso torsioni o deformazioni per non danneggiare la bolla a tenuta d'aria sensibile.	
Pulire il dispositivo con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare gas, diluenti o solventi simili. I punti sul bracciale possono essere rimossi con cura con un panno umido e sapone. Non immergere il bracciale in acqua!	
Non lasciare cadere il monitor o trattarlo in modo approssimativo in alcun modo.	
Non aprire mai il monitor! Ciò invalida la garanzia del produttore.	

Nota: Secondo gli standard internazionali, il monitor deve essere controllato per la calibrazione ogni 2 anni. Contattare ADC per un controllo di precisione.

12. SPECIFICHE TECNICHE

Peso:	.35 lbs. (148 g) (con batterie + bracciale)
Dimensione:	3.75" x 4.25" x 4.25" 85mm x 77mm x 75mm (compreso il polsino)
Temperatura di conservazione:	-4 °F – +131 °F / -20 °C – +55 °C
Umidità:	Dal 15 al 90% di umidità relativa massima
Temperatura di funzionamento:	50°F–104°F (10°C–40°C)
Schermo:	LCD (display a cristalli liquidi)
Metodo di misurazione:	Oscillometrico
Sensore di pressione:	Capacitivo

Campo di misura:	Intervallo nominale del determinato - Pressione sanguigna SYS: 60-255mmHg DIA: 40-200mmHg 40-200 battiti al minuto - polso
Gamma di visualizzazione della pressione del bracciale:	0-299 mmHg
Memoria:	Memorizza automaticamente le ultime 99 misurazioni per 2 utenti (198 in totale).
Risoluzione di misurazione:	1 mmHg
Precisione:	Pressione entro ± 3 mmHg o 2% della lettura ≥ 200 mmHg Impulso $\pm 5\%$ della lettura
Fonte di potere:	2 AAA batterie
Include:	Monitor automatico della pressione sanguigna con bracciale, 2 batterie AAA, custodia, libretto di istruzioni e registro.

13. GARANZIA

Questo misuratore di pressione sanguigna è garantito per cinque anni dalla data di acquisto. Questa garanzia include lo strumento e il bracciale. La garanzia non si applica ai danni causati da uso improprio, incidenti, uso improprio o modifiche apportate allo strumento da terzi. La garanzia è valida solo dopo che il prodotto è stato registrato online all'indirizzo **www.adctoday.com**.

Per I Clienti Australiani: I nostri prodotti vengono forniti con garanzie che non possono essere escluse ai sensi della legge australiana sui consumatori. Hai diritto a una sostituzione o al rimborso per un guasto grave e un risarcimento per qualsiasi altra perdita o danno ragionevolmente prevedibile. Hai anche il diritto di far riparare o sostituire la merce se la merce non è di qualità accettabile e il guasto non costituisce un grave guasto.

14. STANDARD DI QUALITÀ


Dispositivo standard: Questo dispositivo è prodotto per soddisfare gli standard europei e statunitensi per i monitor della pressione arteriosa non invasivi: EN 1060-1/-3/-4; IEC 60601-1-2; ANSI/AAMI/IEC 80601-2-30; ANSI/AAMI/ISO 81060-2

Compatibilità elettromagnetica: Il dispositivo soddisfa i requisiti della norma internazionale IEC60601-1-2

Test clinici: Classificazione BHS A / A. I test delle prestazioni cliniche sono stati condotti nel Regno Unito "Protocollo di associazione e protocollo HTP britannico".

15. DEFINIZIONI DEL SIMBOLO

Simbolo	Definizione
	Avviso / Attenzione importante
	Questo prodotto non è realizzato in lattice di gomma naturale
	Senza ftalati
	Circonferenza
	Soddisfa i requisiti essenziali della Direttiva europea sui dispositivi medici 93/42 / CEE

Symbolo	Definizione
	Informazioni sul rappresentante europeo autorizzato
	Informazioni del produttore
	Limite di temperatura
	Limitazione dell'umidità

16. COME CONTATTARCI

Per registrare il prodotto e ottenere ulteriori informazioni dettagliate sull'utente sui nostri prodotti e servizi, visitare il sito Web:

www.adctoday.com

e segui i link.

Per domande, commenti o suggerimenti chiamaci al numero verde:

1-800-232-2670



**Onbo Electronic (Shenzhen)
Co., Ltd**
No 138 Huasheng Road, Langkou
Community Dalang Street, Longhua District
Shenzhen, China



Microlife AG
Espenstrasse 139
9443 Widnau/Switzerland



Le batterie e i dispositivi elettronici devono essere smaltiti in conformità con le normative locali applicabili, non con i rifiuti domestici.



Seguire le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente questo documento prima di utilizzare il dispositivo e conservarlo per riferimenti futuri.



Parte applicata di tipo BF

Dist. di: ADC®
55 Commerce Drive
Hauppauge, NY 11788

Iverificato negli Stati Unit.

Fatto in Cina

tel: 631-273-9600

1-800-232-2670

fax: 631-273-9659

email: info@adctoday.com

www.adctoday.com



0044